



AMIR KHATAMI

AMIR MUSIC

QUESTA È ROMA

Questa è Roma: i campetti, le bische, i quartieri, i coatti, le guardie, le troie e i mestieri. Questa è Roma: i rioni, lo stadio, le bombe, le spade sotto al fiume, le strade, le sponde. Questa è Roma: i campetti, le bische, i quartieri, i coatti, le guardie, le troie e i mestieri. Questa è Roma: i rioni, lo stadio, le bombe. Questa è Roma che ti chiama, tu non nasconderti

Vengo da Roma, la città eterna che splende sotto il sole, fuoco che riscalda esplode se incrocia queste parole; me li bevo questi infami come bocce di Splugen, sono io il verdetto che vi incastra non si discute. Nato in mezzo al fango, sputo ed esce fango, ogni giorno io ne mangio e ancora in piedi rimango. Mafia e spaghetti qui, western italiano sì, la gente si spara e non c'è la fiducia. Al Pacino dentro un film con i chili di coca, pischelli che s'ammazzano per un pezzo di roba. Da Torpigna a Magliana qui, hasta mañana si, questa è la realtà più dura, cresci o riparati. Giro con la gente che ha rispetto e rispetto, chi ha preso calci in bocca è ancora qui e non ha smesso; perché è pronto a tutto, vuole affrontar tutto, chi vuole farci fuori qui, vuole affrontare un lutto

RIT

C'ho Roma sotto ai miei piedi, città di suore e preti, città dei malandrini, carrozzieri e panettieri; ho il controllo da TB fino a su, giù a Torrino se gli affari li controlla il mio socio Santino. Chiamo Cri, passa il beat, sale su dal litorale, a piramide è la punta, oggi arrivo puntuale. Se mi sveglio giù in fermata c'è una rissa per il bus, sono scontri che manco tra irriducibili e Crooks! Questa qua è la mia città, me la vivo per davvero, ogni giorno un quarto d'ora prima di arrivare in metro, e troppa gente si riempie la bocca di storie che non vive, tanto a loro non gli tocca. Io posso riconoscere i quartieri dalle facce, c'è chi per vivere qui è pronto a fare carte false. Questa è Roma, città dei papi e paparazzi, tengo il nome in alto in mezzo a troppi succhiacazzi

RIT

Puoi beccarmi sempre in giro, con il beat sempre in loop - mentre scrivo un altro pezzo, un altro stronzo va giù. Sono fiero, più reale, più leale, il Tg qua ne parla ma la strada non la vive così. Ci sta gente che non esce mai dal proprio palazzo, e quando passo mi guarda con la faccia da cazzo. Ho le chiavi della mia città, la prendo e la chiudo: non passi senza il mio permesso qui, te lo giuro

RIT

THIS IS ROME

This is Rome: fields, districts, *coatti*, guards, hookers and crafts. This is Rome: quarters, stadium, bombs, spades under the river, streets and shores. This is Rome: fields, districts, *coatti*, guards, hookers and crafts. This is Rome: quarters, stadium, bombs. This is Rome calling, don't hide

I come from Rome, the Eternal City that glows under the sun, fire that warms up and explodes if it meets with these words; I drink those villains like cans of Splugen, I am the verdict that frames you. I was born in the mud, I spit it and even if I eat it everyday I keep on standing. Mafia and spaghetti here, Italian western, people shooting and not trusting. Al Pacino in a movie with pounds of snow, kids killing each other for a piece of blow. From Torpigna to Magliana, *hasta mañana*, this is the hard truth so grow up or take refuge. I go around with people who have respect and that I respect, they were punched in their mouth but are still here, never backed down; ready for everything, willing to fight it all - those who want to kill us here, they are asking for grief

Refrain

Rome is at my feet, city of nuns and priests, of crooks, garages and bakers; I control the city from TB to Torrino if business is handled by my friend Santino. I call Cri, passes the beat, comes up from the coast - I'm on time. If I wake up in the morning there's a fight for a bus, people fighting like crazy. This is my city, I live it for real, everyday 15 minutes to get to the subway and too many people filling up their mouths with stories they don't live - because they're not touched by them. I can recognise districts from faces, there are people who would do anything to live here. This is Rome, city of Popes and paparazzi, I keep my name up among too many weaklings

Refrain

You can always find me in the streets, a beat always on the loop - while I am writing another piece another jerk goes down. I'm proud, more real, more loyal: the news talk about the city without really living here. Some people never leave their house and when I walk by they give me dirty looks. I've got the keys to the city, I take it and close it: you shall not pass without my permit

Refrain

STRANIERO NELLA MIA NAZIONE

Nato in Italia, Amir scritto sulla sabbia, prendi il mio nome e lo traduci "principe d'Arabia". Una voce che strilla da Roma fino a Taba, in questa società fredda cerco aria più calda. Figlio dell'amore e del cuore di due persone, un mix di sangue, culture, razze e religione - sono qui come portavoce, scendo in missione contro la disperazione che affligge troppe persone. Seconda generazione, guardo mio figlio - è la terza - e te provi a sfiorarlo, ti salta la testa se non lo capisci che hai trovato la ricchezza, noi pietre preziose in mezzo a tutta questa monnezza. Scrivo con la fame di chi non si rassegna, prendo il vostro odio e lo trasformo in questa penna! SOS bilancio negativo, se mi sento uno straniero nel posto in cui vivo

SOS bilancio negativo se mi chiamano straniero nel posto dove vivo

SOS pronto all'esecuzione se mi chiamano straniero nella mia nazione

SOS bilancio negativo se mi chiamano straniero mi giro e gli sorrido

SOS pronto all'esecuzione se mi fanno sentire straniero nella mia nazione

Lo porto dalla strada e tutto il mondo è la mia casa - *hola chico que pasa* - non lo puoi fermare, s'espande a macchia d'olio - tu vota Amir, figlio di un immigrato al Campidoglio. Voglio fare i soldi come tutti i presidenti, glielo dico in aula in faccia a tutti i presenti, in un mondo dove il segreto è come ti presenti, non fidarti di nessuno te - meglio che me senti! Resto in bilico su un filo precario, firmo un patto col diavolo e divento un mercenario. Questo è Amir, l'ultimatum scritto con la bile e nun me clicchi nun me quitti hai finito le pile. L'oro che porto al collo me l'ha dato mio padre, e più voi dite cazzate, più lui continua a brillare, fiero del mio nome e del mio sangue meticcio:
adesso mi basta questo per sentirmi il più ricco!

Rit

STRANGER IN MY OWN NATION

Born in Italy, Amir written on the sand, you take my name and translate it into *Prince of Arabia*. A voice that screams from Rome to Taba, in this cold society I look for warmer air. Son of love and of the heart of two people: a mix of blood, cultures, races and religions - I am a spokesperson whose mission is to fight against the desperation that afflicts too many people. 2nd generation, I look at my son - that is the 3rd - and you try to touch him but your head explodes if you don't realise that you found richness in us, precious rocks among garbage. I've got the hunger of those who don't give up, I take your hate and transform it through this pen! SOS: negative balance if I feel like a stranger in the place where I live

SOS negative balance if they call me stranger in the place where I live

SOS ready for execution if they call me stranger in my own nation

SOS negative balance if they call me stranger, I turn around and smile

SOS ready for execution if they make me feel like a stranger in my nation

I take it from the street, all the world is home to me - *hola chico que pasa* - you can't stop it, it is spreading like wild fire - vote for Amir, son of an immigrant for the Campidoglio! I want to be rich like all Presidents do, I scream it in the face of all the people in the room. In a world where the secret is how you look like, don't trust anybody - you better listen to me! I keep my balance on an unstable edge, sign a contract with the devil and become a mercenary. This is Amir, an ultimatum written with bile and you don't click me, you don't quit me, you are low on battery. The gold I wear around my neck is a gift from my father and the more bullshit you say, the more it keeps shining - proud if my name and of my mixed blood:
now this is enough to make me feel richer

Refrain

LA MIA PELLE

E non pensavo che finisse così, dal giorno in cui ho messo piede qui sto lottando e non mangio. Se abbasso il mio sguardo la mia pelle mi ricorda chi sono, un bastardo con qualcosa di nuovo. Sto lottando e questo affanno mi dà la forza per farlo

La mia pelle è del colore della terra e cambia quanto è sotto il sole come inchiostro su un'agenda. Quando scrivo queste frasi è come terapia, un uomo che si sente libero scrivendo una poesia. Quando incrocio le mie mani lo faccio per pregare, il mio pensiero va alle vite in bilico là in alto mare. E se sono qua io ringrazio mio padre che ha lasciato tutto e ha trovato il coraggio per scappare. Io, figlio delle ambizioni della vita, scrivo su questa panchina, sogno Ibiza e Costa Rica; e non guardo più la TV, non credo a ogni giornale, da quando leggo questi libri ho iniziato a pensare e vado in giro con la faccia di chi non ha più paura. Sono un uomo, ho tutto il mondo chiuso in queste quattro mura: sogno l'Africa, l'America, l'Australia, sogno di essere un gabbiano in volo, parte di quest'aria

Rit

La mia pelle è del colore delle dune; la mia storia, mille soli e mille lune. Cresciuto guardando il cielo e i suoi pianeti, l'estate ascoltavo il vento e i suoi segreti. Giro intorno al sole solo coi miei piedi, giocando tra le nuvole da quando ho pochi mesi. Volo libero, rincorro i miei pensieri con il cuore che batte forte come per gli atleti. La mia pelle del colore della sabbia è lo stesso della carta sui muri di questa stanza. Nel mio sangue c'è anche quello di mia mamma, un bastardo da quando ero nella pancia. Di lottare non ho smesso un minuto, ho i segni addosso di ogni dramma che ho vissuto. La mia pelle non la venderò a nessuno e mi ricorda tutti i giorni che sono il numero uno!

Rit

MY SKIN

I never thought it would end up like this, from the day I got here I've been fighting and I don't eat. If I look down, my skin reminds me of who I am: a bastard son with something new. I am fighting and this grief gives me the strength to go on

My skin is the color of the soil and it changes under the sun as the ink on a notebook. When I write these words feels like therapy, a man who feels free writing poetry. When I clasp my hands, I do it to pray and I think of those in danger in the deep sea. If I am here I have to thank my father who left all he had and had the courage to flee. Son of the ambitions of life, I write on this bench dreaming of Ibiza and Costa Rica; I don't watch TV anymore, I don't believe everything the newspapers say - since I started reading books I began to think and to walk around with no fear. I am a man, my whole world is trapped into these four walls: I dream of Africa, America, Australia, I dream of being a seagull who flies free, integral part of this air

Refrain

My skin is the color of dunes; my story, a thousand suns and a thousand moons. I grew up looking at the sky and its planets, in the summer I listened to the wind and its secrets. I revolve around the sun just on my feet, playing in the clouds since I was just a few months old. I fly free, run after my thoughts, my heart pounding like an athlete. My skin is the color of sand and it is the same of this room's wallpaper. My mom's blood is in my blood, a bastard son since I was in her womb. I never stopped fighting, I have got scars of every tragedy I have lived. I will never sell out my skin to anyone and every day it reminds me that I am number one!

Refrain



I miei fratelli sono afro fieri, maghreb e cinesi, filippini con i piedi qua e il sangue da altri paesi; chi ha la madre che lavora nelle case di ignoranti che abbandonano le loro sole in braccio alle badanti. Gente stupida rimasta ancora al Medioevo, li sveglio di notte, sono l'incubo dell'uomo nero! E se il futuro è il nostro lo vogliamo in esclusiva, stanchi di elemosinare diritti e di metterci in fila. Da Palermo a Torino scoppierà un casino, se l'Europa è un'altra storia, se Roma non è Berlino; è la paura di qualcosa che ormai vive qua vicino e non ti salverai in Padania, non esiste in nessun libro. Non sono un G2, Italiano col trattino, una Fiat Uno col bazooka sul tettino - è la storia di un normale cittadino impazzito, era clandestino adesso è un assassino!

**Questa è lus Music, lus Music
Questa è lus Music, lus Music
Questa è lus Music, lus Music
Non c'è frontiera quando la mia gente parla
Questa è lus Music, lus Music
Questa è lus Music, lus Music
Questa è lus Music, lus Music
Orfano di quest'Italia un superstite resto a galla**

La mia non è una razza la mia è una tribù - quelli sempre al centro del mirino, è questa la mia crew. La mia gente stanca di essere accusata, di essere considerata il pericolo dentro casa. Amici laureati fermati da uno con la terza media, umiliati e maltrattati; e non c'è scusa quando l'ignoranza parla, se qua l'essere Italiano è solamente sulla carta. Se ti senti fuori luogo in questa situazione, e diventi uno straniero nella tua nazione; stessa lingua, stessa rabbia, stesso cibo - siamo nella stessa merda, non sono io il tuo nemico! Siamo scacchi nella stessa battaglia, noi orfani superstiti fratelli d'Italia oltre i muri, le frontiere e i confini - Balotelli faccio gol e sono tutti felici

Rit



My brothers are Afro-proud, from the Maghreb, China and the Philippines. Their feet are here, their blood from other places; their mothers work in houses of ignorant people that abandon their *burden* in the hands of immigrant caregivers. Stupid people stuck in the Middle Ages, I wake them up, I am their boogiemaster! If the future is ours, we want the exclusivity, we are tired of begging for rights and of waiting in line. There will be a mess from Palermo to Turin if Europe is another story and if Rome is not Berlin. It's the fear of something that is already here, and no, you'll not be safe in Padania - it's written in no textbook. I'm not a G2, Italian with a dash, a Fiat with a bazooka on the car roof - this is the story of a normal citizen gone crazy, he was an illegal now he is a killer!

**This is lus Music, lus Music
This is lus Music, lus Music
This is lus Music, lus Music
There is no border when my people speak
This is lus Music, lus Music
This is lus Music, lus Music
This is lus Music, lus Music
An orphan of Italy. I am a survivor and I stay afloat**

I don't belong to a race but to a tribe - those always on a gunsight, that's my crew. My people are tired to be accused, to be considered the homegrown danger. Friends with college degrees stopped by people with 8th grade, humiliated and abused - there is no excuse when ignorance's talking and when being Italian is all about papers. If you feel uncomfortable in this situation, you become a foreigner in your own nation; same language, same rage, same food - we are in the same shit, I am not your enemy! We are chessmen in the same battleground, we are orphan and survivors, brothers of Italy beyond walls and borders. Balotelli - I score and everybody is happy

Refrain

CINQUE DEL MATTINO

Questa è una storia vera, è la mia storia. Stanno toccando le mie cose, non posso farci niente, sto in piedi con le mani in testa fermo in un angolo. Mia madre piange, mio padre è lì vicino, quando guardo l'orologio cinque del mattino. Il mio destino diventa un assassino e mandandomi affanculo si sdraia sul mio cuscino. Partono minacce, intimidazioni, il commissario va da mio padre e inizia a fare nomi, descrive situazioni di chili e milioni - a una qualsiasi risposta gli girano i coglioni. Io non so cosa fare, tremo impaurito mentre ho davanti un tipo che mi tiene sotto tiro; un altro apre un cassetto, prende le mie foto, sfoglia la mia vita come fosse un gioco. Ridono e scherzano, niente di nuovo no, mia mamma distrutta e loro non si commuovono. Provocano mio padre El Sayed, Issaa - per farlo agitare gli danno del terrorista, "tanto lo sappiamo che nascondi delle armi", mio padre che non cede, non vuole accontentarli. E magari io potessi accoltellarli, farei un favore al mondo uccidendo questi bastardi. Già da bambino mi stavate sul cazzo e se ho vissuto nella merda è solo voi che ringrazio

Cinque del mattino, bussano alla porta, la luce che si accende e l'orologio che si blocca. Cinque del mattino, sfondano la porta, la musica si stoppa, mi tappano la bocca. Cinque del mattino, bussano alla porta, è fuoco che mi scotta e non è la prima volta. Cinque del mattino, sfondano la porta e da quella prima volta una strada si è interrotta

Li prendono con forza, li portano fuori, mia mamma sta svenendo e non dimentico i dolori: bruciore dentro al petto, cade il mio rispetto, io sempre più legittimato a premere un grilletto. Mi ritrovo da solo alle sette del mattino, io e il mio cuore da bambino in mezzo a tutto sto casino. Quello che posso fare è chiamare mio cognato "appizza tutto al prato nel furgone abbandonato": è la solita routine, inizia la trafila, io in fila e via la sfiga a botte di gin in mezzo a una strada, senza neanche una casa, fumando tutto il giorno, uccidendo ogni giornata. E i miei amici non sapevano un cazzo e io "tutto apposto" per non sentirmi in imbarazzo - ferita aperta che non si rimargina, quello che ho visto io la gente neanche lo immagina. Giorni in cui l'aria qui pesava tonnellate, ho parlato con la fame e non sono cazzate. Mi hai visto sempre lindo, fresco e pulito ma non mi conoscevi bene - adesso lo hai capito!

RIT

Sono stato condannato il giorno che sono nato, in questo Stato: figlio di un immigrato. Rebibbia, Regine, ci ho quasi vissuto - le parole di chi non ci è stato valgono uno sputo! Mi parlano di una giustizia che ancora rifiuto, è un sistema sbagliato e io l'ho conosciuto. Con il tuo distintivo io non ci discuto, l'odio chiama l'odio - passo e chiudo. Tornate adesso, ora che sono armato di parole che vi schiacceranno come un cingolato - e se Dio vuole mi compro pure il tuo commissariato quando il sole tornerà a splendere sul mio abitato!

RIT

FIVE IN THE MORNING

This is a true story, my story. They are touching my belongings, I can't stop them, I am standing still in a corner with my hands on my head. My mother is crying, my dad's near her and when I look at the clock it's five in the morning. My destiny becomes a killer and it lays on my pillow telling me to fuck off. I hear threats, intimidations, the commissioner stands in front of my dad and starts telling names, describing situations that revolve around pounds and millions - whichever is the answer, he's pissed off. I don't know what to do, I'm afraid and shake while a guy holds a gun and points it at me; another one opens a drawer and leafs through my pictures as if my life was a game. They laugh, they joke - nothing new - my mother is wrecked and they don't have a clue. They provoke my father El Sayed, Issaa - to upset him they call him terrorist, "*we know you hide guns*", but my father refuses to give up. How I wish I could stab them, I would do the world a favour by killing these bastards. I've always hated you since I was a kid and it's you I have to thank if my life has been shit

Five in the morning, they knock at the door, the lights goes on and the clock stops. Five in the morning, they break down the door, music stops playing, they shut my mouth. Five in the morning, the knock at the door, it's fire burning and it's not the first time. Five in the morning, they break down the door and since that first time a street has been interrupted

They take them out using force, my mom is fainting and I don't forget the pain: my chest is burning, my respect is falling, I am even more legitimated to pull the trigger. I found myself alone at seven in the morning, me and my baby heart in the middle of this mess. All I can do is calling my brother-in-law "give fire to it all in the abandoned wagon": it's the usual routine, it all starts again, here I am in a line pulling away the bad luck with gin in the middle of the road - I don't even have a house, I am smoking all day long, killing every day. My friends didn't know a thing and I went like "all is fine" not to feel ashamed - open wound that is not healing, people could never imagine what I have been seeing. Days where air weights like tons, I spoke to hunger and I am not saying crap. You always saw me clean, fresh and well-scrubbed but you didn't really know me - now you understand it!

Refrain

I was condemned the day I was born in this country, son of an immigrant. Rebibbia, Regine, I've almost lived there - the words of who wasn't there don't count at all! They talk about a kind of justice that I still refuse, it's a wrong system and now I know it. I don't discuss with your distinctive, hate calls hate - over and out. Come back now that I am armed with words that will crush you like a caterpillar - and if God wants I will even buy your police station when the sun will come back shining over my house!

Refrain

GUERRIERI

La guerra è tutti i giorni, strade campi di battaglia, gente che si alza, corre forte altrimenti non mangia. Questi sogni superlight non riempiono la pancia, se le speranze non aumentano gli zeri in banca, e non ti resta che cercare l'energia lassù cerchi risposte - qua al momento non ne trovi più. Non puoi fare altro che rialzarti quando non puoi fermarti ormai sei in gioco inutile che scappi. Conosco gente che si è spenta che ha lasciato tutto, non ci ha creduto più adesso è morta dentro in lutto, solo l'amore può salvarci dalla carestia, rassegnazione che dilaga - ormai è un epidemia. E nel tuo cuore c'è una luce illumina la via, sguardo rivolto al sole lui ti darà l'energia e non ci credere a chi dice che è impossibile, ripartendo da zero tutti i giorni oltre ogni limite

Sotto il sole che riscalda la terra. Nessun altro che può farlo per te. Ogni mattina in queste strade è una guerra, quando la vita se la prende con te, siamo guerrieri
Ogni giorno in battaglia noi senza medaglia se vinci qua è soltanto per te, ogni giorno in battaglia noi senza medaglia, siamo guerrieri

E non aver paura se la vita rema contro, non sei solo in questo viaggio ci sta mezzo mondo. La tua donna, una famiglia, lotti per un figlio, sei un soldato un'altra notte in cerca di un consiglio. E al mattino ogni guerriero parte da un quartiere per ritornare la sera a casa tutti insieme, siamo in mezzo al mare noi navi fatte di carta, giovani in bilico arenati su strade di sabbia, non c'è scusa se lo vuoi la storia puoi cambiarla, se vuoi scriverla non vuoi soltanto ricordarla. E ogni uomo ha il suo destino scritto sulle mani, punta in alto le ambizioni sono le tue ali. Camminando sulle nuvole il soffitto è il cielo non ti prenderanno mai se dentro sei un guerriero, alza la testa e corri... vai vai, alza la testa e corri

Rit

WARRIORS

War is everyday, streets like battlefields, people standing up knowing they will have to run fast for food. This superlight dreams don't fill your stomach, hopes don't raise zeros on your bank account and there is nothing left than looking up at the sky - nothing is here on earth. You can't do anything but pick yourself up when you can't stop, you're in the game there's no point in fleeing. I know people who weakened and left everything, they stopped believing and now they're suffering. Only love can save us from famine, from unrestrained resignation - it's epidemic. In your heart there's a light that shines all along the way, look at the sun and it's going to give you the energy you need. Don't believe to those who say it's impossible, start from stretch everyday beyond all the limits

Under the sun that warms up the earth, nobody else can do it for you. Every morning is a war in these streets, when the whole world is on your case we are warriors. Everyday in a fight, left without a war medal if you win it is only for yourself.
Everyday in a fight, left without a medal we are warriors

Don't be afraid if life is being hard, you're not alone in this ride but you've got half of the world by your side. Your woman, your family, you fight for your son, you're a soldier another time looking for advice. And in the morning every single warrior leaves his own neighbourhood to come back all together at night - we are paper ships in the middle of the sea, young people on the edge run aground sand streets. There is no excuse, you can change history if you want to, if you want to write it and not only remember it. Every man has his destiny, aim high - your ambitions are your wings. Walking in the clouds, the ceiling is the sky, they will never catch you if you are a warrior inside. Keep your head up and run... go, go!
Keep your head up and run

Refrain

NON SONO UN IMMIGRATO

La gente mi ha confuso con un immigrato, la gente mi ha confuso con un immigrato con la faccia da straniero nella mia nazione, se il futuro qui è la seconda generazione. La gente mi ha confuso con un immigrato, la gente mi ha confuso con un immigrato con la faccia da straniero nella mia nazione, mi danno dello straniero per il mio cognome. La gente mi ha confuso con un immigrato, la gente mi ha confuso con un immigrato con la faccia da straniero nella mia nazione, se il futuro qui è la seconda generazione

Non mi devo integrare, io qua ci sono nato. Io non sono mio padre, non sono un immigrato! Non sono un terrorista, non sono un rifugiato - mangio pasta e pizza, io sono un italiano: mi chiamo Amir come tu ti chiami Mario, non vengo dal deserto col turbante e il dromedario, non ho una bancarella, io non vendo tappeti, non sono un clandestino, non faccio il lavavetri. Chiamami l'infedele perché il mio sangue è impuro, non mi devi accettare io sono già il futuro! Io non mi vesto male, non mi sento sfigato, non sono un ricercato - non mi chiamo Bin Laden - sono cresciuto qua sotto le vostre case. Mi chiami per votare, per fare il militare, mi chiedi i documenti - te li mostro, tranquillo: Italiano e dal cognome fatichi a capirlo

Rit

La gente mi ha confuso con un immigrato, sui giornali hanno scritto che sono musulmano. Non vengo in trasmissione per fare più colore - e la prossima volta ammazzo il conduttore, ancora che mi chiede se mi piace il kebab, se mi piace il cous cous, se faccio il Ramadan. Lasciatemi cantare perché ne sono fiero, io sono un italiano - un italiano vero. Non faccio il muratore, non vendo gli accendini, io sono andato a scuola insieme ai vostri figli. La mia generazione è il tuo incubo peggiore e non puoi controllarla dal nome o dal colore - con gli occhi da cinese, capelli da africano ci prendiamo le strade da Palermo a Milano! Figlio di un albanese, figlio di un egiziano, figlio di questa terra: sono un nuovo italiano

Rit

I AM NOT AN IMMIGRANT

People took me for an immigrant, people took me for an immigrant with a foreign face in my own nation, if the future here is the second generation. People took me for an immigrant, people took me for an immigrant with a foreign face in my own nation, they call me stranger because of my name.

People took me for an immigrant, people took me for an immigrant with a foreign face in my own nation, if the future here is the second generation

I don't need to integrate, I was born here. I am not my father, I'm no immigrant! I'm no terrorist, I'm no refugee - I eat pasta and pizza, I'm Italian: my name's Amir like yours is Mario, I don't come from the desert with turban and dromedary, I don't own a street stall, I don't sell rugs, I am no illegal, I don't wash car windows. You might call me infidel because my blood isn't pure but you don't have to accept me - I am already the future! I don't dress badly, I am no loser, I am not on a wanted list - my name is not Bin Laden - I grew up here near your houses. You call me to vote, to serve for the army, you ask for my ID - here it is, take it easy: I'm Italian but you struggle to understand it from my name

Rit

People take me for an immigrant, they wrote on newspaper that I am a Muslim. I don't join your show to add color - and next time I am killing the show host who is still asking me if I like kebabs, if I like cous-cous and observe Ramadan. Let me sing because I am proud of it, I am Italian - a real one. I am no bricklayer, I don't sell cigarette lighters, I went to school together with your children. My generation is your worst nightmare, you can't control it with name and color - with eyes of a Chinese and hair of an African we take over the streets from Palermo to Milan! Son of an Albanian, son of an Egyptian, son of this land: I am a new Italian

Rit

GAME OVER

Per ogni volta che ho cercato il tuo aiuto, soldato andato in guerra e non mi salva nessuno. Per ogni volta che ho pregato nel buio, e non credo più - ormai sono cresciuto

Sono un figlio della strada come tanti, lotto in cerca di un riscatto e non voglio accontentarmi perché i miei già l'hanno fatto. Sto con la fame che mi sveglia, lo Stato che mi cerca, vivo di corsa e non resta altra scelta. Divento un uomo mentre il mio paese invecchia, la gente più sveglia se n'è andata via - e pure alla svelta. Mancano i sorrisi dei miei amici e sono solo, ogni volta che vinco qua lo faccio anche per loro. La vita è una puttana che la paghi e ti sorride, mette i soldi nella borsa poi ti giri e lei ti uccide. Traumi e drammi, sgarri e inganni, in questa merda io e i miei fratelli siamo diventati grandi. Sto ancora qui, stretto negli stessi panni, sempre a testa alta aspetto che qualcosa cambi. Sono un soldato pronto a tutto per salvarmi, vivendo oltre ogni limite, non è mai troppo tardi!

Rit

Mi sveglio presto e tutti i giorni e sopravvivo, da quando faccio rumore sono l'uomo nel mirino. E mi rispettano perché sono uno serio, quando apro la bocca è per dire qualcosa di concreto. Ancora fresco, mi sento un ragazzino col suo gioco nuovo, non smetto finché non l'ho finito. Vedo facce rassegnate su quel vetro, che hanno perso e sanno che non possono tornare indietro. E io mi gioco tutto, qua non è finita finché ho musica da brividi come basi di sitar. Credo in me e in nessun altro, senza guida cerco pace nel silenzio, solo come un eremita. Qua è già domani, basta che faccio un passo, non cerco uno stipendio, io voglio tutto l'incasso! Ed è legittimo alzarsi e puntare in alto se non c'è alternativa e non ti regalano un cazzo

Rit

GAME OVER

For every time I reached out for you help, I'm a soldier at war - nobody saves me. For every time I prayed in the dark, now I don't believe anymore - I've grown up

Like many others, I am a son of the street fighting for redemption and I don't want to make do with what I have - my parents already did. Hunger wakes me up, the State is hunting me, I live on the run and I have no other choice. I become a man while my country is getting old, the brightest have left without second thoughts. I miss my friends' smiles and I'm alone, every time I win here I do it for them, too. Life is a whore, you pay it and it smiles back, puts cash in its bag and shoots you. Traumas and dramas, messes and deceits, my brothers and I grew up in this shit. I'm still here, tight in the same clothes, always keeping my head up and waiting for something to change. I am a soldier ready for everything to save my life, living beyond every line - it's never too late!

Rit

I wake up every day and I survive, since the day I started making noise I am the man on the gunsight. They respect me because I am trustworthy, when I open my mouth it's to say something real. Still fresh I feel like a boy with his new game, I don't stop until it's complete. I see resigned faces in the mirror, they lost and know they can't go back. My everything is on the line, it's not done here until I have music that gives chills like sitar arrangements. I believe in me and in nobody else, without a mentor I look for peace in silence, alone like a hermit. Here's already tomorrow as soon as I take a step forward, I'm not looking for a pay, I want the whole booty! It's legit to wake up and aim high when there's no alternative and nobody gives away shit

Rit

INNOXIDABILE

Ci sono delle volte nella vita in cui si sente il bisogno di dire certe cose e non voglio fare pena a nessuno, non voglio impressionare nessuno, sto solo raccontando i fatti, come stanno le cose. Ho vissuto nella merda e non ci voglio tornare, se mi guardi dentro gli occhi ho rabbia che puoi toccare. Dove cazzo stavate? Io di notte piangevo, il disagio di cui parlate io l'ho visto davvero. La coca è merda e l'eroina è peggio, mi ha rubato l'infanzia e l'ha resa in un pezzo, la sera a casa non volevo rientrare per paura di guardare dentro gli occhi mio padre, trovavo le risposte nella tristezza di mia madre e capivo che il suo sogno erano tutte cazzate. Sono stato dentro ville di boss, Ferrari, tra Lamborghini, Honda e Porsche, e non è bello quando il sonno è leggero, ogni rumore dalla porta, paranoie sul serio. Prendevo il treno e ritornavo la sera, andavo a Napoli a trovare mio padre in galera, ci incontravamo ed ogni volta fingevo - mi chiedeva come stavo, l'abbracciavo e ridevo. Nessuno potrà ridarci indietro quegli anni, ancora lotto con lo Stato per le spese dei danni, non sono Gandhi né figlio dei fiori ma un ragazzo normale cresciuto tra odio e dolori. Punto al successo e c'ho un progetto, rispetto questa vita non la butto al cesso e voi ragazzi che giocate col fuoco, tra gente stupida che si impressiona per poco, ho visto tutto, ho parlato col demonio, gli ho detto di allontanarsi dal mio territorio! Io sputo il vero mentre voi ci giocate, la vostra sofferenza sono tutte cazzate! Ci sono stato nelle vostre di case, vi mando a fanculo e ritorno alla base!

Lasciami stare, lo so io quanto pago per ogni passo falso, ogni volta che sgravo. Rappo con i pugni chiusi, nocche col sangue, anche se sto nella merda me la vivo alla grande! La via d'uscita in ogni lacrima versata, in ogni ferita aperta quando fai una cazzata, inossidabile come l'acciaio - prendo i soldi e in un secondo scompaio!

Io ho vissuto cose che la gente racconta e la fotto tutti i giorni questa vita, sta stronza. Per lavorare mia madre andava a lavare nelle case dei borghesi dove io andavo a fumare. Chi dice che io sono un venduto farebbe meglio a stare zitto se non mi ha mai conosciuto, io che sognavo e lottavo con i miei fantasmi pregavo e speravo ogni notte di addormentarmi. Quando la casa è umida e fredda e il tuo letto è solo un materasso buttato per terra, ogni mattina il sole entra da uno spiraglio viene a ricordarti che sei vivo, questo è il necessario. Guardo mio figlio e trovo un senso a tutto questo, lui mi illumina la strada tiro dritto e non vi aspetto. Faccio chiarezza in mezzo a questa confusione, tu puoi chiamarmi amir click bang cazzone!

Rit

STAINLESS

There are times when you feel the need to say something but I don't want you to feel sorry for me, I don't want to shock anybody, I am just narrating facts and things as they are. I lived in shit and I don't want to go back there, if you look at me in the eyes you could see rage you could touch. Where where you? I was crying at night, I have lived the poverty you are talking about. Snow is shit, candy is worse - it stole my childhood and gave in back torn to pieces. I didn't want to come back home at night, I was afraid to look into my father's eyes. I found answers in my mother's sadness and I realised dreams were all crap. I have been in boss' villas among Ferrari, Lamborghini, Honda and Porsche but it's not good when your sleep is light and you hear all the noises from the door, real paranoia. I took the train and went back at night, I went to Naples to visit my father in jail. We met and every time I was faking it - he asked me how I was, I hugged him and laughed. None will ever be able to give us back the years we lost, I am still fighting the State for expenses and losses. I'm not Gandhi, I'm no flower power but an ordinary guy raised among hate and pain. I aim at success and I have a plan, I respect this life and don't throw it to the ground - and you kids playing with fire among stupid people who get excited about nothing, listen, I have seen it all, I have talked to the devil and told him to stay away from my territory! I spit truth while you're playing with it, your suffering is crap. I have been in your houses, fuck you and I go back to the base.

Leave me alone, I know how much I pay for every false step, for every time that I go wrong. I rap with fists, bleeding knuckles, even if I'm up shit creek I live it the best I can. The way out is in every tear I drop, in every open wound when you mess it up! Stainless like steel, I grab the money and I'm gone in less than a second!

I have lived things that people can only narrate and I screw this life every day, this bitch! My mom went to work in those bourgeois houses where I went to smoke, those who say I am a crooked, they better shut up if they never met me, I am the one who dreamed and fought with my ghosts - I prayed every night and hoped I could fall asleep. When your house is humid and cold, your bed is a mattress threw on the ground, every morning a ray of sun comes and wakes you up to remind you that you are alive! I look at my son and I see a meaning in everything that I do, he lights up the road ahead, I walk through you and don't even wait. I make things clear despite this chaos, you can call me Amir click bang!

Refrain



Scialla, il telefono squilla ma è scialla, non ha suonato la sveglia ma è scialla, il mondo è fuori che aspetta ma è scialla quando tutto va secondo i piani! Scialla, il telefono squilla ma è scialla, non ha suonato la sveglia ma è scialla, il mondo è fuori che aspetta ma è scialla, ai miei problemi ci penso domani!

Tutto è a posto quando è scialla, brillo sotto il sole. Soldi in tasca quanto basta, ai piedi scarpe nuove e non c'è limite, sei scialla, sei il numero uno, hai il mondo in mano e se lo vuoi non ti ferma nessuno! E scialla e tu sei pronto, sorridi al nuovo giorno, talmente scialla tocchi il cielo, ci metti un secondo. Scialla come quando tutto va secondo i piani, e me la sento scialla, non rispondo se mi chiami. Quando è scialla a testa alta ti senti un signore, prendi e alzi la voce, non sei più uno spettatore. Io me la sento scialla, non c'è un'altra via di uscita per averla vinta mentre lotto contro questa vita

Rit

È scialla 24 ore su 7 giorni, talmente scialla che quando esci non sai se ritorni. E ogni momento è buono, è scialla sul tuo trono ti senti Re, un secondo prima eri steso giù al suolo. È scialla come Luca, è scialla come Prince, fin qui tutto bene come Said e Vince. È scialla tanto qua vivi una volta sola, sorridi, è scialla anche quando sei con l'acqua alla gola. È scialla come quando è grigio e non c'è più un colore, sei chiuso in casa e vivi scialla mentre fuori piove. È scialla come a scuola, entri in seconda ora, quando sei con gli amici e scialla la giornata vola!

Rit

È scialla come quand'è domenica mattina, non devi alzarti, è il più bel giorno della tua vita. È scialla come quando il mondo è chiuso in una mano e ti addormenti ancora vestito sopra il divano. È scialla come un rasta, che fuma e si rilassa, tu non vuoi più stressarti, vuoi divertirti e basta! Quando la vita non regala, è una lotta continua, sei sempre allerta come un soldato in prima linea. Sei scialla anche quando sei sotto tiro, quando diventi tu il bersaglio dentro quel mirino. È scialla come un bimbo in braccio alla sua mamma. Vedi scialla col sorriso anche quando sei in mezzo al dramma!

Rit



Scialla, the phone is ringing but scialla, the alarm clock didn't ring but scialla, the world is outside waiting but scialla when everything goes as planned! Scialla, the phone is ringing but scialla, the alarm clock didn't ring but scialla, the world is outside waiting but scialla, my problem can wait until tomorrow!

Everything's fine when it's scialla, I glow under the sun. Enough money in my pocket, new shoes on and there's no limit, you're scialla, you're number one, you've got the world in your hand - nobody can stop you if you don't let them! Scialla, you're ready, smile at the new day - you are so scialla that you can touch the sky in a second. Scialla like when everything goes according to plans, I feel it scialla, I don't get your call. When it's scialla you feel like a boss, you speak up - you're a bystander no more. I feel it scialla, there's no other way out while I am struggling against this life

Rit

It's scialla 24/7, so much scialla that when you go out you don't know if you're coming back. Every moment's the moment, it's scialla on your throne and you feel like a king even if you were on the ground the second before. It's scialla like Luca, it's scialla like Prince, everything's good like Said and Vince! It's scialla because you only live once, so smile and take it scialla even when you're about to drown! It's scialla when it's grey and there's no color, you're locked up in your room when it's raining outside. It's scialla as in school, you skip the first class - when you're with friends it's scialla, time flies by!

Rit

It's scialla on Sunday mornings when you don't have to wake up, it's the best day of your life. It's scialla when the world is in your hand and you fall asleep on the sofa still wearing your clothes. It's scialla like a rasta, you smoke it and you get relaxed - you don't want to stress anymore, just want to have fun! When life doesn't give you gifts, it's a constant fight, you're always on the alert like a soldier in the front line. You're scialla even when you're under enemy's fire, when you're the target in that gunsight. It's scialla like a child in his mother's arms; you live scialla with a smile even in drama!

Rit